

ОТЗЫВ

официального оппонента
на диссертацию Муштановой Оксаны Юрьевны
«Средневековье как текст в романе Умберто Эко «Баудолино»»,
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (европейская и
американская литература).

Исследование итальянской литературы в современной российской науке – явление достаточно редкое. К тому же творчество Умберто Эко изучено отечественными литературоведами не в полной мере, поэтому диссертация О.Ю. Муштановой, безусловно, вызывает большой научный интерес. *Актуальность и новизна* данной диссертации определяется целой совокупностью параметров: *постановкой задачи*, связанной с изучением присутствия средневековья как текста в романе У. Эко «Баудолино» и с привлекаемым *материалом* – произведен анализ большого числа произведений средневековой эпохи, тем или иным образом нашедших свое отражение в романе.

Можно сказать, что диссертация выполнена «образцовым читателем», в терминологии У. Эко. Оксана Юрьевна идет по запутанным дорожкам постмодернистского текста, стремясь добраться до его средневековой сути. И сквозь лежащие на поверхности средневековые черты текста успешно добирается до его глубин и тонкостей. Выбрав жанровый принцип анализа, диссертант пробирается сквозь «литературный лес», как бы сказал сам Эко, с тем, чтобы, по аналогии со звучащим на страницах диссертации палимпсестом, дойти до источника. Средневековый материал не просто используется, но своеобразно *переживается* постмодернистским писателем, и, переплетаясь с собственным материалом, создает органичную целостность.

Автор диссертации выстраивает четкую и убедительную концепцию, демонстрируя различные методы работы Эко с чужими текстами. Соискатель выделяет по большому счету два структурных компонента в романе «Баудолино»: историческое и чудесное, и анализирует их взаимодействие, подчеркивая основную черту романа – балансирование на грани между истиной и вымыслом.

Как и сам У. Эко живет на пересечении двух эпох – Средневековья и постмодернизма, так и исследование разворачивается в двух плоскостях – в сторону Средневековья и в сторону современности. Так, в первой главе приводится концепция

знака как с позиций современной семиотики, так и средневекового видения. Диссертантом делается вывод о близости понимания текста – как в средневековье, так и в постмодернизме; в частности, в вопросах интертекстуальности, ибо и средневековый, и постмодернистский универсумы состоят из цитат, следуя цели не столько создавать новое, сколько подкреплять авторитет прошлого. И постмодернистский гипертекст воспринимается как аналог средневекового палимпсеста.

Теория интертекста обычно предлагает три основных аспекта рассмотрения этой проблемы: 1) прямое заимствование, цитирование, включение высказывания, принадлежащего другому автору; 2) заимствование образа, или намек на образный строй других произведений; 3) заимствование идеи, мирозерцания, способа отражения мира.

В представленной диссертации все эти аспекты находят свое отражение, собираясь воедино и представляя Средневековье как единый текст.

Важно, что диссертантом проводятся не только ретроспективные аналогии, но и «проспективные»: когда ведется речь о дополнительных коннотациях личности Фридриха Барбароссы в связи с идеологией «Третьего Рейха» (с. 76); или о Ломбардской Лиге, заставляющей провести аналогию с современной партией “Lega Nord” (обе Лиги пропагандируют междоусобицы внутри страны).

Работу можно было бы разделить на две части – в одной части анализируются отражение различных средневековых жанров в романе У. Эко «Баудолино», во второй – проявление теоретических концепций самого Эко в романе «Баудолино». Показательно, что анализируются не только и не столько сюжетные заимствования из различных средневековых произведений, но и иные, метаисторические, структурные их характеристики – в частности, тенденциозность, провиденциализм, свойственный историческому мышлению средневековья в целом, а также отождествляются основные принципы средневекового произведения и интеллектуального романа – «Развлекая, поучать» (с. 73)

При этом несомненной заслугой данного диссертационного исследования является не только изучение близости двух эпох, но и их различий – в частности, проявляющихся в расстановке акцентов, в разном отношении к понятию времени (с. 128), в отсутствии в романе Эко типичного для средневековья морализаторства. К тому же и главный герой, будучи наделенным творческой свободой, мыслит уже не средневековыми, а современными категориями.

Среди положительных черт работы хотелось бы отметить тот факт, что проводится анализ средневековья как топоса не только в произведениях У. Эко, но и в творчестве

иных современных авторов. Даются ссылки на поэтов XX столетия, к примеру, Кардуччи, который в свою очередь ссылается на средневековую хронику. И такой тип ссылок автор работы называет «письмом в третьей степени» (с. 166).

Поражает проведенная колоссальная работа по штудированию различных средневековых текстов.

Простым языком говорится о сложном – это свидетельствует о точном понимании и хорошем формулировании исследуемых в диссертации вопросов.

Особо следует отметить интересный и объемный ряд Приложений к основному тексту диссертации, являющих собой изображения фигурирующих в диссертации основных топонимов и предметов культа.

Однако имеется ряд небольших замечаний к работе.

Так, иногда соискатель уходит в излишне детализованный пересказ событий, происходящих в романе.

Ссылки приводятся не из всего библиографического списка, представленного в конце работы.

Почему-то в списке литературы нет работ научного руководителя, М.А.Абрамовой, хотя у Марины Анатольевны есть публикации на темы, перекликающиеся с исследуемыми в диссертациями литературными жанрами средневековья и отдельными личностями, фигурирующими на страницах диссертации (см., в частности, *Абрамова М.А. Историческая действительность и поэтический вымысел (на материале Оксфордской рукописи "Песни о Роланде")* // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. - М.: Изд-во Моск. унив., 1980. - № 5; *Абрамова М.А. Взаимодействие жанровых традиций в «Книге о Сердце, объятom любовью» Рене Анжуйского* // Сквозь шесть столетий: метаморфозы литературного сознания: Сборник в честь семидесятилетия Л.Г. Андреева / Под ред. Г.К. Косикова. - М.: Диалог-МГУ, 1997.)

В диссертационном исследовании есть несколько опечаток. На с. 45 не хватает предлога «в» во фразе «в свою пользу». На с. 154 имеется неточность: первый литературный памятник на итальянском языке датируется не XIX, а IX в.

К диссертанту возникает несколько вопросов.

1. В работе утверждается, что в Средневековье нет выделенной системы жанров. Если это так, тогда почему выбран именно жанровый принцип анализа романа «Баудалино» (2 глава диссертации)?
2. Анализ связи романа со средневековыми легендами проводится в романе неоднократно, однако сначала они изучаются наравне с хрониками (т.е.

воспроизведением реально произошедших событий - с. 41), а в другой раз легенды приводятся как примеры мистификаций или жанра *mirabilia* (т.е. порождения вымысла, явно не имеющего исторической основы – с. 87). К чему же тяготеют легенды – к реальному или вымышленному?

Высказанные замечания ни в коей мере не умаляют значения работы в целом. Работа отличается актуальностью и новизной, большим объемом осмысленного и проанализированного материала; ее идеи могут найти применение в научной и учебной сферах, в курсах по истории зарубежной литературы и в спецкурсах по истории итальянской литературы.

Основные результаты диссертации опубликованы в научной печати. Среди публикаций имеются статьи, вышедшие в журналах, входящих в список ВАК. Автореферат верно отражает содержание диссертации.

Диссертация соответствует п. 9, 10 Положения о присуждении ученых степеней и является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для истории литературы, а ее автор – Оксана Юрьевна Муштанова – заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература).

Доцент кафедры иностранных языков
Департамента иностранных языков
Национального исследовательского университета
«Высшая школа экономики»,
кандидат филологических наук

Ю.Н. Галатенко



ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

27.05.2015

ЗАМЕСТИТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА
УПРАВЛЕНИЯ ПЕРСОНАЛА

М.В. ДЫБЦЫН



Информация об оппонентах и составителе внешнего отзыва:

ФИО **Галатенко Юлия Николаевна**

Ученая степень **кандидат филологических наук**

Ученое звание -

Должность **доцент**

Место работы **Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»**

Почтовый адрес (домашний или рабочий) **117593 г. Москва, ул. Айвазовского, 2-13**

Телефон **+7 (916)162-27-49; +7 (495) 426-18-94**

Email **ugalat@yandex.ru**

Три публикации за последнее время

1. Галатенко Ю. Н. «История» Эльзы Моранте: роман об истории, или история взглядом романиста // Научное обозрение. Серия 2: Гуманитарные науки. 2014. № 1. С. 66-74.
2. Галатенко Ю. Н. Эльза Моранте: «антифеминизм» как форма феминизма // Вестник Череповецкого государственного университета. 2014. № 8 (61). С. 91-95.
3. Галатенко Ю. Н. Пьетро Метастазіо – гений итальянской либреттистики // Театр. Живопись. Кино. Музыка. Альманах. 2012. № 3. 2012. С. 159-170.